

Моим родителям — Адибу и Надии

Принципы транслитерации и хронологии

При транслитерации источников на османском турецком и арабском языках была использована система Международного журнала ближневосточных исследований. Выбор способа транслитерации того или иного текста был сопряжен со множеством затруднений, поскольку в период раннего Нового времени между османским турецким и арабским существовало чрезвычайно много пересечений, а кроме того, авторы нередко писали на смеси двух этих языков. Как правило, транслитерации, присутствующие в этой книге, делались в соответствии с языком первоисточника. Вкрапления слов арабского происхождения в текстах на османском турецком транслитерируются как турецкие слова — точно так же слова турецкого происхождения, встречающиеся в арабских текстах, передаются арабской транслитерацией. То же самое касается географических наименований и титулов. При использовании терминов и титулов в общем смысле, вне связи с конкретным текстом, транслитерация осуществляется на основании языка происхождения термина. Слова османского турецкого языка, общераспространенные в современном турецком языке, приводятся в их сегодняшнем турецком виде. При необходимости одновременно даются и арабская, и турецкая транслитерация. Слова из османского турецкого и арабского языков, вошедшие в английский, даются в стандартном английском написании.

Все указания дат приведены по христианскому летоисчислению (н. э.). При цитировании архивных документов приводится полная дата по мусульманскому летоисчислению от хиджры (622 год н. э.), затем указывается стандартная дата нашей эры.

От переводчика. При транслитерации египетских топонимов артикль al- передается как «эль-», в остальных случаях как «аль-»¹. Арабские и турецкие термины, которые автор выделяет курсивом, отмечаются так только при первом появлении в тексте.

¹ По нашей, петербургской школе арабский артикль пишется всегда без «ъ»: ал-Бируни, ас-Садик и прочие случаи. Однако в топонимах иная картина — здесь диктует картография и ее широкие полномочия. — *Прим. ред.*

Список сокращений

AHR	<i>American Historical Review</i>
AI	<i>Annales Islamologiques</i>
AO	<i>Archivum Ottomanicum</i>
BOA	Başbakanlık Osmanlı Arşivi (Османский архив премьер-министра Турецкой Республики)
DKM	Dâr al-Kutub al-Miṣriyya (Национальная библиотека Египта)
DWQ	Dâr al-Wathâ'iq al-Qawmiyya (Национальный архив Египта)
EHR	<i>Egyptian Historical Review</i>
EI	<i>Encyclopaedia of Islam</i> . 2nd ed. Leiden: E.J. Brill, 2006.
HAT	Hatt-ı Hümayun ¹
IJMES	<i>International Journal of Middle East Studies</i>
IJTS	<i>International Journal of Turkish Studies</i>
JESHO	<i>Journal of the Economic and Social History of the Orient</i>
JTS	<i>Journal of Turkish Studies</i>
MM	Mühimme-i Mısır ²

¹ Предписания властителя (*тур.*). К данной группе архивных источников относятся документы, которые предположительно писались собственноручно султаном, в связи с чем эти распоряжения имели в Османской империи наивысший статус. — *Прим. пер.*

² Распоряжения по значимым вопросам, связанным с Египтом (*тур.*). В эту группу источников входят управленческие распоряжения Стамбула, направлявшиеся в Египет, и ответы на прошения, полученные администрацией султана из Египта. — *Прим. пер.*

NPT	<i>New Perspectives on Turkey</i>
OA	<i>Osmanlı Araştırmaları</i>
PHR	<i>Pacific Historical Review</i>
QJBM	Ramzī, Muḥammad. <i>al-Qāmūs al-Jughrāfī lil-Bilād al-Miṣriyya min ‘Ahd Qudamā’ al-Miṣriyyin ilā Sanat 1945</i> [Мухаммад Рамзи. Географический словарь Египта с древнейших времен до 1945 года — <i>араб.</i>]. 6 vols. in 2 pts. Cairo: al-Hay’ a al-Miṣriyya al-‘Āmma lil-Kitāb, 1994 ([Ramzī 1994])
SK	Süleymaniye Kütüphanesi (Библиотека Сюлеймание)
TSMA	Topkapı Sarayı Müzesi Arşivi (Архив Музея дворца Топкапы)
TSMK	Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi (Библиотека Музея дворца Топкапы)

Наименования месяцев исламского календаря на османском турецком и арабском (в скобках) языках³

M	Мухаррем (Мухаррам)
S	Сафер (Сафар)
Ra	Ребиулеввель Rebiulevvel (Раби аль-Авваль)
R	Ребиулахир (Раби аль-Тани)
Ca	Джемада эл-эввель (Джумада аль-Ула)

³ Сокращенные наименования месяцев приводятся в ссылках на архивные документы, которые при переводе оставлены без изменений, поэтому в данном списке приведены первые буквы соответствующих слов в оригинальном тексте. Также в ссылках на архивные дела сохранены сокращенные названия месяцев на английском (Jan. — январь, Feb. — февраль и т. д.). Указание по case no. в ссылках на архивные источники означает отсутствие номера дела, по page no. — отсутствие номера страницы, n.d. — отсутствие датировки, pt. — часть. — *Прим. пер.*

C	Джемада эл-ахире (Джумада аль-Ахира)
B	Реджеп (Раджаб)
Ş	Шабан (Ша‘бан)
N	Рамазан (Рамадан)
L	Шевваль (Шавваль)
Za	Зилькаде (Дху аль-Када)
Z	Зильхидже (Дху аль-Хиджа)

Благодарности

Все началось с того, что семена этой книги упали на плодородные почвы Беркли. Затем посаженные семена были покрыты невероятно богатыми и безграничными илистыми отложениями — материалами архивов Стамбула и Каира, которые обеспечили питательные вещества, необходимые для первых всходов моей работы. Живительные воды Стэнфордского университета питали ее молодость и помогали расти, а благодаря солнцу и энергии Йельского университета поспели ее полноценные плоды. К счастью, путь от семени до плода обычно намного короче, чем тот, что прошла книга, которую вы держите в руках. За долгий период созревания этой работы автор много раз сталкивался с великодушием других людей, перед которыми накопилось немало долгов. Надеюсь, что конечный результат является достойным свидетельством всего, что оказалось в моем распоряжении.

Исторический факультет Калифорнийского университета в Беркли был идеальным местом для учебы в аспирантуре. Главную роль в том, как я учился осмысливать и понимать Ближний Восток в эпоху раннего Нового времени, сыграли Бешара Думани и Лесли Пейрс, ныне преподающая в Нью-Йоркском университете. Бешара Думани достоин моей благодарности за постоянную поддержку — как личную, так и в работе; этот ученый служит образцом профессионального интереса к прошлому и настоящему Ближнего Востока. Безграничная энергия Лесли Пейрс, ее знания и любовь к истории Османской империи раннего Нового времени очевидны для всех, кто с ней знаком, и я благодарен за то, что доля этих знаний и любви досталась от Лесли и мне. Халед Фахми, принявший меня в свои аспиранты без какой-либо личной

необходимости в этом, продолжает удивлять меня своим великодушием и громадными знаниями о прошлом Египта. Одним из самых важных и поучительных эпизодов за годы моей аспирантуры была возможность наблюдать за работой такого историка, как Томас У. Лакер. Его ненасытный аппетит к различным идеям служит неизменным источником вдохновения, и я признателен ему за постоянный интерес к моей работе. Кроме того, я благодарен Полу Рабиноу — человеку, идеально сочетающему качества продуктивного ученого, автора книг и преподавателя, — за возможность участвовать в его дискуссиях.

В Беркли мне вполне посчастливилось обрести много других наставников. Среди них Мария Маврауди, неизменно удивляющая своими способностями преодолевать интеллектуальные барьеры и находить глубокие взаимосвязи между, на первый взгляд, разрозненными фактами; я благодарен ей за неизменную готовность делиться своим временем и мудростью. Поддержку, советы и вдохновение я получал и от других сотрудников исторического факультета Калифорнийского университета в Беркли. С огромным удовольствием благодарю за это Юджина Иршика, Кервина Ли Клейна, Джеймса Вернона и Карлу Хессе. За пределами кампуса в Дуайнелл-Холле и меня лично, и мою работу поддерживали многие другие учителя, коллеги и друзья в Беркли, которым я также выражаю свою благодарность. В их числе — Чарльз Хиршкинд, Хамид Альгар, Самера Эсмейр, Незар Аль-Сайяда, Саба Махмуд, Прити Чопра, Мурат Дагли, Хасан Каратас, Малисса Тейлор, Пенни Исмей, Алиса Хан, Хизер Фергюсон, Корри Декер, Айау Альгар, Нелл Габиам, Энджи Хео и Надиа Самии. Несколько лет архивных исследований в Каире и Стамбуле были одним из самых приятных периодов моей жизни. Из коллег в Каире хотелось бы поблагодарить прежде всего сотрудников Национального архива Египта. Невозможно выразить словами мою признательность Надии Мустафа и ее помощникам, которые неустанно предоставляли по моим запросам один архивный реестр за другим. Те отношения, которые сложились у меня с группой связанных с архивами талантливых и великодушных историков, оказали настолько разностороннее воздей-

ствие на мои размышления об этой книге, что на эту тему еще можно долго говорить отдельно. Особую благодарность хотелось бы выразить Магди Гиргису, ставшему для меня учителем, другом и прекрасным слушателем, который щедро делился своими огромными знаниями по истории Египта и продолжает предоставлять мне профессиональные консультации. Имад Абу Гази помог по-новому осмыслить мое исследование и предоставил мне множество ключей, при помощи которых открываются разные двери в Египте. Человеком, знающим архивы, возможно, лучше, чем кто-либо другой, оказался Эмад Хилал, чьи рекомендации были и остаются непревзойденными, а его неутомимая трудовая этика и способность жить как будто без сна вызывают у меня зависть. Вместе с Шауки Хасаном Шабаном мы провели немало времени на Ниле за чтением и разговорами, и наши встречи на реке солнечным полднем всегда были для меня счастливыми и продуктивными событиями. Кроме того, я благодарен сотрудникам Египетской национальной библиотеки и Хранилища рукописей Лиги арабских государств за то, что они открыли для меня свои двери и помогали мне на протяжении всего периода моих исследований в Каире.

В Каире мне посчастливилось проводить время вместе со многими учеными из Египта и других стран. Все они помогали сформулировать идеи, изложенные в этой книге, и оказывали дружескую поддержку. Каждый из них заслуживает целого абзаца со словами благодарности, поэтому прошу извинить меня за то, что привожу лишь список имен: Лиза Поллард, Мара Нааман, Джон Мелой, Дженнифер Дерр, Насир Ибрахим, Джессика Барнс, Нелли Ханна, Хусам Абдул Мути, Уилл Хэнли, Зейнаб Абул-Магд, Мухаммад Афифи, Джеймс Болдуин, Мирвит аль-Сайид, Насир Узман, Насра Абд аль-Мутагалли, Мухаммад Хаким, Дженнифер Прюитт, Хамфри Дэвис, Раджа Адал, Паскаль Газалех, Самер Шехата, Риём Эль-Зогби.

Другой архивный столп, на который опирается эта книга, обнаружился в Стамбуле. Удивительно богатые архивные и рукописные собрания, хранящиеся в этом городе, позволили мне испытать некоторые из самых фантастических и трепетных мо-

ментов в моей исследовательской биографии. Я благодарю сотрудников Османского архива при премьер-министре Турецкой Республики (Başbakanlık Osmanlı Arşivi), архива и библиотеки Музея дворца Топкапы, Библиотеки Сюлеймание, библиотеки Стамбульского университета, Американского исследовательского института в Турции, Центра исламских исследований (ISAM) и Исследовательского центра исламской истории, искусства и культуры (IRCICA). Свою особую признательность я выражаю Улкую и Алтундагу из архива Музея дворца Топкапы за содействие в проведении моих исследований в этом месте. Наибольшую помощь в моей работе в Турции оказала Мерве Чакыр — я безмерно благодарен ей за консультации и поддержку этой книги. За помощь, советы и полезные указания в Стамбуле я также хочу поблагодарить Мурата Даглы, Зейнепа Тюркйильмаза, Энтони Гринвуда и Селима Куру.

Мне не хватает слов благодарности за те два года, которые я был участником стипендиальной программы Эндрю У. Меллона для исследователей в области гуманитарных наук в Стэнфордском университете. За то, что это стало возможным, я признателен Сету Лиреру, Дж. П. Дотону, Ланье Андерсону и историческому факультету Стэнфорда, а также Лоре Энгелстейн и историческому факультету Йельского университета. Время и ресурсы, предоставленные этой программой, помогли воплотить мою книгу в жизнь, а коллеги и друзья, окружавшие меня в Стэнфорде, демонстрировали несравненные блистательность и благородство духовных и интеллектуальных качеств. Одним из лучших моментов за два года моей работы в Стэнфорде было знакомство с Эдит Шеффер и всей ее большой семьей. Остается лишь удивляться тому, что мы не познакомились за семь лет совместной учебы в аспирантуре Беркли. Я многому научился у Эдит как у друга, критика моих исследований и наставника, — в том числе ее писательскому и преподавательскому мастерству, а заодно и умению распознавать всевозможные аферы. Еще одним моим близким другом и коллегой в Стэнфорде был Брэдли Нейрэнч, которому я признателен за все знания, полученные во время наших многочисленных бесед. Источником вдохновения

как историк и друг для меня выступал и Том Маллэни — признаюсь, мне повезло быть знакомым с ним. Великодушную поддержку и интерес к этой книге также проявили Дж. П. Дотон, Джоэл Бейнин, Боб Крюз, Пола Файндлен, Арон Родригью, Прийя Сатиа, Кэролайн Уинтерер, Эллисон Хоббс, Уилл Ширин, Алекс Кук, Шахзад Башир и Шон Ханретта. Я благодарен каждому из них за то, что в Пало-Альто оказался столь гостеприимным местом для исследовательской работы.

Самым захватывающим этапом моей интеллектуальной жизни стал период работы на историческом факультете Йельского университета. Мои коллеги сделали все возможное, чтобы принять меня в Нью-Хейвене и на факультете, покоров меня своими выдающимися способностями, преданностью интеллектуальному поиску и безмерно глубоким пониманием прошлого. С самой первой нашей встречи поддержку мне и моей работе оказывал Аббас Аманат, чья интеллектуальная щедрость и погруженность в историю Ближнего Востока выступают образцом, которому я могу лишь надеяться подражать. Коллега Франческа Тривельято с ее чрезвычайной отзывчивостью была всегда готова великодушно поделиться своими временем и знаниями — в понимании истории раннего Нового времени она задает очень высокую планку. Удивительно любезными и благосклонными коллегами, которым я благодарен за рекомендации и интерес к моим исследованиям, оказались также Лора Энгелстейн, Пол Фридмен, Джозеф Г. Мэннинг, Чарльз Уолтон, Питер К. Пердью, Стив Пинкус, Иван Маркус, Мэри Льюи, Адель Аллуш, Фрэнк Гриффел, Фрэнк Сноуден, Фабиан Дрикслер, Пол Сейбин, Кишвар Ризви и Роберт Нелсон. Как молодой ученый я с огромной честью и скромностью находился в кругу столь опытного и преданного своему делу коллектива историков.

Помимо всех перечисленных людей, должен упомянуть и многих других ученых, коллег и друзей, благодаря которым состоялась эта книга. Первым, кто еще в мои студенческие годы поведал мне о том, как следует понимать Ближний Восток, был Уссама Макдиси, который затем из учителя превратился в моего друга и наставника, и я благодарен ему за все. Сурая Фарокхи и Джейн Хейзуэй не раз

читали мои работы, предоставив мне очень ценные и полезные рекомендации. Мону Рассел, Араша Хазени, Диану К. Дэвис, Эми Сингер и Дану Сажди я благодарю за то, что они оказались очень благосклонными и великодушными коллегами. Джефф Джозеф остается моим самым старинным другом, за что я ему крайне признателен. Знакомства с такими людьми, как Мона Искандер и ее семья, я хотел бы пожелать каждому. Также хотелось бы поблагодарить Мриналини Раджагопалан за то, что с ее помощью передо мной открывались двери в Беркли и Бостоне.

Мое исследование и написание этой книги получили щедрую поддержку со стороны таких структур, как Комиссия Фулбрайта-Хейса, Американский исследовательский центр в Египте, Совет американских зарубежных исследовательских центров, Институт турецких исследований, Центр ближневосточных исследований Калифорнийского университета в Беркли, Центр арабских исследований за рубежом, исторические факультеты Йельского университета и Калифорнийского университета в Беркли, а также стипендиальной программы Эндрю У. Меллона для исследователей в области гуманитарных наук в Стэнфордском университете. Выражаю признательность и благодарность всем этим учреждениям.

Первоначальные версии отдельных частей этой книги были представлены на мероприятиях Американской исторической ассоциации, Ассоциации ближневосточных исследований, Американского общества экологической истории, Общества сельскохозяйственной истории, Международной ассоциации водной истории и Американского института исследований Магриба. Моя работа получила ценные отзывы как в этих местах, так и от аудиторий Йельского университета, Стэнфордского университета, Гарвардского университета, Калифорнийского университета в Беркли, Нью-Йоркского университета, Джорджтаунского университета, Университета Северной Каролины в Чапел-Хилл, Университета Бата, Университета Айовы, Суортмор-колледжа, Университета штата Флорида, Питтсбургского университета, Вандерbiltского университета, Квинс-колледжа, Университета Южной Каролины, Политехнического университета Виргинии,

Университета Монтаны, Университета штата Айова, Американского университета в Каире, Французского института археологии Востока в Каире, Каирского университета, Каирского центра экономических, юридических и социальных исследований, Египетской ассоциации исторических исследований, Американского исследовательского центра в Египте и Высшего совета по культуре Египта. Благодарю всех, кто смог уделить внимание этой работе и представить свои советы, критические замечания и предложения.

Джон Роберт Макнил, Дональд Уорстер, Аббас Аманат, Франческа Тривельято, Джоэл Бейнин, Сэм Уайт, Фред Лоусон, Юэнь-Гэнь Лян, Эдит Шеффер и еще два анонимных рецензента прочли все черновые версии этой книги и сделали важный вклад в то, что она приняла окончательную форму. В особенности хотелось бы поблагодарить Джона Р. Макнила и Дональда Уорстера за то, что они включили эту книгу в свою серию «Исследования в области окружающей среды и истории», — польщен принять эту честь. Джон Р. Макнил также оказался тем человеком, который прочел больше черновиков этой работы, чем кто-либо другой. Не могу выразить словами свою благодарность за поддержку моей книги, ведь он стал ее самым внимательным читателем и неизменно посвящал ей свое время и профессионализм. Кроме того, я благодарю Дональда Уорстера за то, что он знакомился с черновиками этой книги, выдвигал свои мнения и предложения с высоты одного из основателей экологической истории, а также постоянно поддерживал мое начинание. Участником моей команды по изучению экологической истории Ближнего Востока в течение последних нескольких лет был Сэм Уайт, которому я благодарен за советы и поддержку в ходе дискуссий, при работе над статьями, а теперь и над книгами.

Эрик Крэхан из издательства Cambridge University Press оказался образцовым редактором. За помощь в выходе этой книги я также благодарен его коллегам по издательству Фрэнку Смиту и Джейсону Пшибыльски. Особого признания заслуживают Шейна Мейер и все ее коллеги — выпускающие редакторы за то, что они вытерпели мои многочисленные просьбы и вопросы,

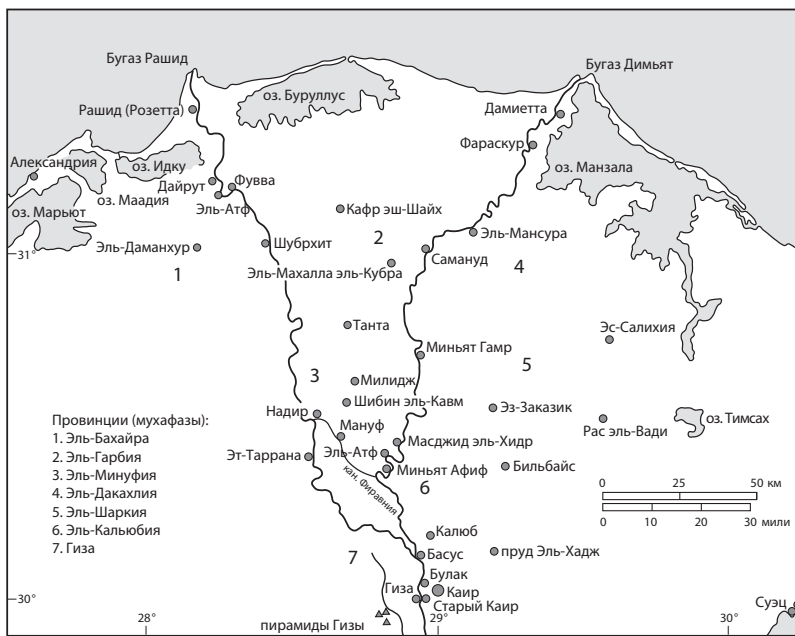
а также за непревзойденный профессионализм при создании этой книги. Благодарю Османский архив при премьер-министре Турецкой Республики в Стамбуле, Национальный архив Египта в Каире, Библиотеку Сюлеймание в Стамбуле и Библиотеку Стамбульского университета за разрешение воспроизвести материалы из их фондов.

Поддержку мне и моей книге всегда оказывали мои многочисленные родственники в Египте, США, Канаде, Саудовской Аравии, Бахрейне, Англии, Австралии и Новой Зеландии. Моей семье в Египте я благодарен за пищу, кров, воодушевление, покровительство и помощь на протяжении всего того времени, что я проводил исследования и писал эту книгу. Мои тети в Каире были мне вместо матери, а мои кузены заменили родных братьев и сестер. Не могу представить себе жизни без них и не могу выразить словами свою благодарность за все, что они уже сделали и продолжают делать для меня.

Любовь и щедрость моих матери и отца не знают границ. Они всегда поддерживали меня, терпели мое долгое отсутствие дома и любили меня настолько сильно и глубоко, что я лишь сейчас начинаю осознавать масштаб их чувств. Как бы мне ни хотелось, чтобы все было наоборот, но ничего из того, что я могу сказать или сделать, не в силах вернуть им то, что они всегда давали мне. Благодарю их, уважаю и люблю.



Карта 1. Египет и Османская империя



Карта 2. Нижний Египет (дельта Нила)

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru